



República Dominicana

# Neunte Lateinamerikanische Woche

Gastland República Dominicana

19. - 28. Oktober 2018 · auf dem Campus Westend



Tanz



Cine Latino



Konzerte



Ausstellungen



Vorträge



Kulinarisches



Folklore

Campus Westend · Siolistrasse 7

60323 Frankfurt am Main

Saal der KHG · Katholische Hochschulgemeinde

Saal der ESG · Evangelische Studierendengemeinde

Präsentiert von:

GOETHE  
UNIVERSITÄT  
FRANKFURT AM MAIN  
INTERNATIONAL OFFICE

KHG  
KATHOLISCHE  
HOCHSCHUL  
GEMEINDE



Hochschule für Musik  
und Darstellende Kunst  
Frankfurt am Main



[www.lateinamerika-im-westend.de](http://www.lateinamerika-im-westend.de) · [www.khg-frankfurt.de](http://www.khg-frankfurt.de) · [www.esg-frankfurt.de](http://www.esg-frankfurt.de)

# Gefällt mir

**MERENGUE**  
IMMATERIELLES  
KULTURERBE DER UNESCO



Tourist Board Dominikanische Republik  
Hochstrasse, 54 . D-60313 Frankfurt/Main  
Tel.: +49 69 91397878 . Fax: +49 69283430  
germany@godominicanrepublic.com  
# DominikanischeRepublik  
GoDominican Repu blic .com

 Dominikanische Republik Tourist Board

 Santo Domingo



**Dominikanische Republik**  
Alles wovon Sie träumen

Tourist Board



# IX. Lateinamerikanische Frankfurt am Main 19. - 28.10.2018 Woche

## **Liebe Freundinnen und Freunde Lateinamerikas,**

es ist wieder Oktober. Für uns bedeutet das eine neue Version der Lateinamerikanischen Woche in Frankfurt. Ich freue mich, Sie/Euch zur Neunten Lateinamerikanischen Woche begrüßen und einladen zu dürfen.

Unser Gastland in diesem Jahr ist die Dominikanische Republik. Die Zusammenarbeit mit der Vertretung der Dominikanischen Republik in Frankfurt, dem Generalkonsulat und dem Tourismusbüro für Europa hat hervorragend funktioniert. Die Regierung der Dominikanischen Republik hat die Nominierung zum Gastland der IX. Lateinamerikanischen Woche als eine Ehre empfunden und bringt das Beste, was dieses Land auszeichnet, zu uns. Das National Ballet des Tourismus Ministeriums wird uns mit seinen Tänzen und mit Livemusik verzaubern. Dem Rhythmus des Merengue werden wir mit Tanzvorführungen folgen und die Stimmen der besten Sänger der Dominikanischen Republik zu hören bekommen. Das traditionelle Kunsthandwerk verkörpert die Geschichte des Landes und die ethnische Identität seiner Bewohner. Direkt aus der Dominikanischen Republik werden 54 Kunsthandwerker zu uns kommen und Ihre schönen und farbenfrohen Arbeiten präsentieren. Im Tanz, mit der Musik und der Gastronomie, im Kunsthandwerk und in der Malerei werden wir die Dominikanische Republik näher erfahren können.

Zum ersten Mal wird im Rahmen der Lateinamerikanischen Woche ein zweitägiges Symposium zu dem Thema „Die Integrationspolitik Lateinamerikas und der Karibik“ stattfinden. Lateinamerika erlebt zurzeit multiple Probleme und Konflikte in den Ländern und auch zwischen einzelnen Staaten. Wir sind trotzdem überzeugt, dass eine gerechte und nachhaltige Entwicklung Lateinamerikas und der Karibik nur in der Zusammenarbeit aller Länder sowohl politisch, wirtschaftlich und sozial unter Einbeziehung aller Bevölkerungsschichten möglich ist. Wir begrüßen, dass die Dominikanische Republik eine Delegation von Wissenschaftlern, Professoren, einem Vertreter der Universidad Nacional Autónoma de Santo Domingo und hohe Regierungsbeamte unter der Leitung von Lic.

Miguel Mejía, Minister für Regionale Integration nach Frankfurt entsendet, um mit uns diese wichtige Problematik zu analysieren und zu diskutieren. Die Erfahrungen in Europa und die Rolle der sozialen Bewegungen werden durch namenhafte Referentinnen und Referenten verschiedener Organisationen und Institutionen vertreten sein.

Ausstellungen und Konzerte werden die IX. Lateinamerikanische Woche auch dieses Mal wieder bereichern. Auch Musikgruppen und Sängerinnen aus Argentinien, Chile und Mexiko werden direkt aus Lateinamerika zu uns kommen.

Die Länder des SICA (Zentralamerikanisches Integrationssystem) und die Dominikanische Republik beteiligen sich mit einem Kurzfilm-Festival und anschließender Diskussion zur Situation der Frauen in diesen Ländern.

Das Instituto Cervantes in Frankfurt feiert dieses Jahr im Oktober sein zehnjähriges Jubiläum. Dank der Unterstützung durch die Stadt Frankfurt konnte sich diese kulturelle Einrichtung hier niederlassen. Das Instituto Cervantes hat sich als Zentrum der spanischsprachigen Kulturen etabliert. Es ist mittlerweile Teil der Lateinamerikanischen Woche in Frankfurt und wir gratulieren zu seinem Jubiläum.

An dieser Stelle möchten wir allen Institutionen, Organisationen und Personen für ihre Unterstützung danken, ohne deren Hilfe dieses anspruchsvolle Programm nicht möglich wäre.

Seien Sie herzlich willkommen zur Neunten Lateinamerikanischen Woche!  
Bienvenidos a la Novena Semana Latinoamericana!

# PROGRAMMÜBERSICHT

## Freitag, 19.10.

- Instituto Cervantes, *Eröffnungskonzert der IX. Lateinamerikanischen Woche*,  
„In Crescendo“-Gitarren-Quartett aus Argentinien und das National Ballet des  
Tourismus Ministeriums der Dominikanischen Republik ..... 06
- Instituto Cervantes, Vernissage der *Ausstellung Welt der Farben / Mundo de Colores*  
mit Bildern von Manuel Romero Solano aus der Dominikanischen Republik ..... 06

## Samstag, 20.10.

- KHG-ESG/Campus Westend, *Dominikanische Republik: Gastland der Lateinamerikanischen  
Woche* ..... 08
- Partykeller KHG-ESG/Campus Westend, „*La Fiesta Latina*“ ..... 08

## Sonntag, 21.10.

- St. Ignatius Kirche, *Semestereröffnungsgottesdienst der Katholischen Hochschulgemeinde  
Misa Criolla* mit Nicky Márquez ..... 10

## Montag, 22.10.

- KHG-ESG/Campus Westend, *Festakt und Ausstellungen*:
- Vernissage *Vielfalt Lateinamerikanischer Farben / Diversidad de Colores Latinoamericanos*  
mit Bildern von Ximena Heraud (Peru) und Irma Velasco (Kolumbien) ..... 12
- Eröffnung der *Ersten Kunstwerk-Ausstellung der Dominikanischen Republik in Frankfurt* ..... 13

## Dienstag, 23.10.

- Instituto Cervantes, *Tag der Länder Mittelamerikas und der Dominikanischen Republik* ..... 15
- Instituto Cervantes, *Kurzfilmfestival: Zentralamerika und Dominikanische Republik* ..... 15
- Instituto Cervantes, *Konzert mit der Gruppe M5 Mexican Brass* aus Mexiko ..... 16

## Mittwoch, 24.10.

KHG-ESG/Campus Westend, <i>Erstes Internationales Symposium: Las Políticas de Integración en Latinoamérica y el Caribe - Die Integrationspolitik Lateinamerikas und der Karibik</i> .....	18
Instituto Cervantes, <i>Tanz und Musik aus Kolumbien und Mexiko mit Yanacona und Mariachi Dos Aguilas</i> .....	20

## Donnerstag, 25.10.

KHG-ESG/Campus Westend, <i>Erstes Internationales Symposium: Las Políticas de Integración en Latinoamérica y el Caribe - Die Integrationspolitik Lateinamerikas und der Karibik</i> .....	23
Instituto Cervantes, <i>Gala-Vorstellung aus der Dominikanischen Republik und Boliviens: Das National Ballet des Tourismus Ministeriums der Dominikanischen Republik und Tanzgruppe Puerta del Sol (Bolivien)</i> .....	24

## Freitag, 26.10.

Instituto Cervantes, <i>Konzert Latinoamérica Rebelde</i> .....	27
-----------------------------------------------------------------	----

## Samstag, 27.10.

KHG-ESG/Campus Westend, <i>Lateinamerikanischer Folkloreabend</i> .....	29
Partykeller KHG-ESG/Campus Westend, „ <i>La Fiesta Latina</i> “ .....	29

## Sonntag, 28.10.

Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt, <i>Lateinamerikanische Nacht</i> .....	30
Team der IX. Lateinamerikanischen Woche .....	31

Freitag

19

OKTOBER



INSTITUTO CERVANTES

Einlass:  
18:30 Uhr



KONZERT „IN CRESCENDO“  
WERKE LATEINAMERIKA-  
NISCHER KOMPONISTEN

Großer Saal

19:00 Uhr



VERNISSAGE DER  
AUSSTELLUNG:  
WELT DER FARBEN/ MUNDO  
DE COLORES

Foyer

20:00 Uhr



NATIONAL BALLETT DES  
TOURISMUS MINISTERIUMS  
DER DOMINIKANISCHEN  
REPUBLIK

Großer Saal

20:45 Uhr

Eintritt frei  
Spenden erwünscht

## ERÖFFNUNGSKONZERT IX. LATEINAMERIKANISCHE WOCHE

„In Crescendo“ (Argentinien) - Gitarren-Quartett  
Juan Pablo Bujía - Ezequiel Marín - Pablo D'Negri - Andrés Novío

Das National Ballet des Tourismus Ministeriums der Dominikanischen Republik Folkloretänze

Seit 2013 wird die Lateinamerikanische Woche mit einem Konzert klassischer und traditioneller Musik aus Lateinamerika eröffnet. Gastmusikerinnen und Gastmusiker lateinamerikanischer Herkunft interpretieren die Werke der Komponisten mit leidenschaftlichem Ausdruck. Dies ist auch der Fall beim Gitarren-Quartett **In Crescendo** aus Buenos Aires, das dieses Jahr bei uns gastiert.



In Crescendo

Anschließend wird das **National Ballet des Tourismus Ministeriums der Dominikanischen Republik** mit Tänzen und Rhythmen des Gastlandes das Publikum begeistern.

Im Rahmen dieser Veranstaltung wird die Vernissage der Kunstaussstellung **Welt der Farben / Mundo de Colores** mit Bildern vom **Manuel Romero Solano** stattfinden.

Koordination: **Natalia Mariani-Argento**

Konzeption: **Emilio Vicente Argento**

Mit freundlicher Unterstützung:



NN-MANAGEMENT  
Event, Kultur- & Immobilienmanagement



National Ballet des Tourismus Ministeriums der Dominikanischen Republik



Manuel Romero Solano

# CHILE touristik

Ihr Chile - und Südamerikaspezialist



**Ganzjährig** Flüge zum **Bestpreis** nach Südamerika!  
Vuelos al **mejor precio** durante **todo el año** a **toda** Sudamérica!

Chile, Perú, Ecuador, Argentina, Colombia, Brasil, Paraguay etc.

*Entdecken Sie mit uns die einzigartige Welt Südamerikas!*

Perú



Ecuador



Chile



Argentina



Gerne stellen wir Ihnen eine *Individualreise* ganz nach Ihren Wünschen zusammen.  
(Flüge, Hotels, Transfers, Ausflüge, Mietwagen, Kreuzfahrten und vieles mehr...)

**Wir beraten Sie gern!**

**Tel.: 069 - 21029700**

Neue Kräme 29 \* D-60311 Frankfurt \* [www.chiletouristik.com](http://www.chiletouristik.com) \* [info@chiletouristik.com](mailto:info@chiletouristik.com)

Samstag

20

OKTOBER



KHG / ESC  
CAMPUS WESTEND  
GOETHE - UNI

Eintritt frei  
Spenden erwünscht

15:00 bis  
01:00 Uhr



Kinderprogramm  
15:30 bis 19:30 Uhr  
präsentiert von: Enie e. V.



PARTYKELLER  
La Fiesta Latina

Eintritt frei

00:00 bis  
04:00 Uhr

## TAG DES GASTLANDES

### Dominikanische Republik: Gastland der IX. Lateinamerikanischen Woche

Die Dominikanische Republik will sich als Gastland der IX. Lateinamerikanischen Woche mit ihrer ganzen Schönheit und ihrem Reichtum präsentieren.

Das Dominikanische Generalkonsulat in Frankfurt und das Fremdenverkehrsamt für Europa haben daher ein anspruchsvolles Programm entwickelt. Gleichzeitig werden sie die Kunst ihres Landes mit Kunsthandwerk und Malerei, Merengue und Bachata präsentieren. Verbunden mit dem Ziel, den Teilnehmenden der IX. Lateinamerikanischen Woche die Besonderheiten der Dominikanischen Republik näher zu bringen, werden sie außerdem ihre Gastronomie, den Rum und die Tabakproduktion des Landes vorstellen.

„Die Anwesenheit der Dominikanischen Republik bei der IX. Lateinamerikanischen Woche in Frankfurt wird dazu beitragen, unsere Rolle und unser Ansehen in der internationalen Arena zu stärken, kulturelle Austauschbeziehungen aufzubauen und uns auf die Integrationsprozesse im globalen Maßstab einzustellen, bei denen wir bereits eine führende Rolle in unserer Region spielen“ (Ramón Carreño, Konsul der Dominikanischen Republik in Frankfurt).

Neben dem National Ballet des Tourismus Ministeriums freuen wir uns auf den bekannten Sänger und Bachata Komponisten **Pit López**, auf den Sänger **Alex Ortiz**, der die beste dominikanische Stimme in Europa genannt wird, die Sängerin **Maritza Santana**, einen Tanz-Workshop mit **Kuriko y Anna** und vieles mehr.

Zum Tanzen lädt uns **CHICO DIAZ** mit seinem **ORQUESTA SALSABORRR** ein.

Für die Tombola hat Condor einen Gutschein für zwei Tickets in die Dominikanische Republik gespendet.



Koordination Kulturprogramm: **Manuel Ramón Aguasvivas - Juan Beteta**  
Stände und Mercado Latinoamericano: **Gerardo Villagra - Ivelisse De Oleo**



## LA FIESTA LATINA



Wer sind wir?

"Enie e.V." und "El árbol que crece" sind zwei hessische gemeinnützige Vereine, die Kulturprojekte bzw. interkulturelle Austauschaktivitäten zwischen Lateinamerika und Europa zur Förderung der spanischen Sprache anbieten.

¿Quiénes somos?

"Enie e.V." y "El árbol que crece" son dos asociaciones sin fines de lucro en Hessen, que realizan proyectos interculturales entre Latinoamérica y Europa para promover el uso del idioma español.



20. und 27. Oktober 2018  
von 15:30 bis 19:30 Uhr.

- \* Geschichten und Legenden aus der Dominikanischen Republik und Lateinamerika.
- \* Spielen, lesen und singen.
- \* Malen und basteln von Musikinstrumente und Masken.
  - \* Cuentos y leyendas de República Dominicana y Latinoamérica.
  - \* Juegos, libros y música.
  - \* Manualidades, construcción de instrumentos musicales y máscaras.

Weitere Informationen/  
más información:

enie.espanol@gmail.com

Veranstalter/  
Organizati:



**Empanadas**

**Artesanales**

**Empanadas-Lieferservice  
im Rhein-Main-Gebiet seit  
2010**

**Telefon: 0160 94907765**

**E-Mail: hroig@t-online.de**

**Für jeden Geschmack  
die richtige Form**



Fleisch mit Zwiebeln

Hähnchen

Thunfisch

Mais mit Käse

Käse

Spinat

**Cada sabor con su  
repulgue**

Sonntag

21

OKTOBER



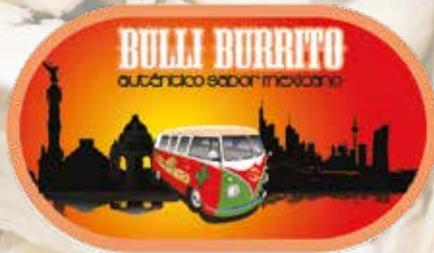
St. Ignatius Kirche  
COTTESDIENST

19:00 Uhr

## HOCHSCHULGOTTESDIENST

*Semestereröffnungsgottesdienst der Katholischen Hochschulgemeinde im Rahmen der IX. Lateinamerikanischen Woche.*

Musikalischer Höhepunkt wird **die Misa Criolla** mit der kubanischen Sängerin **Nicky Márquez** sein.



\*el mejor burrito en Frankfurt

Encuentra el auténtico sabor de México en Frankfurt



Varrentrappstraße 47  
60486, Frankfurt am Main  
Mo.-Fr. 11-15Uhr / 18-21 Uhr

Burritos

Quesadillas

Tacos

Salat

Enchiladas

Enmoladas

Flautas



Leipzigerstraße 36  
60487, Frankfurt am Main  
Mo.-Mi 11:00 -20:30  
Do-Sa 11:00 -0:30

Tacos al Pastor

Gringas

Burritos

Quesadillas

Tacos

Salat

Chilaquiles



# La Guía de Frankfurt/RheinMain

## Todo lo que te interesa y te sirve

Ahora, publica tus **eventos**  
y ofertas de trabajo tú mismo...



La revista bilingüe (alemán-español) La Guía de Frankfurt/RheinMain se publica cada 2 meses con una tirada de 7500 ejemplares y se reparte en más de 150 locales de Frankfurt y la región.

Das deutsch-spanische Magazin La Guia de Frankfurt/RheinMain erscheint alle 2 Monate mit einer Auflage von 7.500 Exemplaren und wird in mehr als 150 Standorte im Rhein-Main-Gebiet verteilt und ausgelegt.

visita la nueva web

**guia-frankfurt.net**



tu guía en español...

Montag

22  
OKTOBER



KHC/ESG  
CAMPUS WESTEND  
GOETHE-UNI  
Festakt / Vernissage

Eintritt frei

19:00 bis  
22:00 Uhr

## FESTAKT IX. LATEINAMERIKANISCHE WOCHE

Offizielle Eröffnungsfeier der IX. Lateinamerikanischen Woche auf dem Campus Westend der Johann Wolfgang Goethe-Universität

### Vernissage der Ausstellung

Vielfalt Lateinamerikanischer Farben / Diversidad de Colores Latinoamericanos mit Bildern von **Ximena Heraud** (Peru) und **Irma Velasco** (Kolumbien).

Koordinatorin: **Sara Gálvez Bernuy**, Generalkonsulat von Peru

Eröffnung der **Ersten Kunstwerk- Ausstellung der Dominikanischen Republik in Frankfurt**

Eröffnung durch Herrn **Lic. Fausto Araujo**, Koordinator für Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit des dominikanischen Kunsthandwerkes / Ministerium für Industrie und Handel Anschließend sind Sie zu Spezialitäten der Dominikanischen Republik und einem Umtrunk eingeladen

Mit freundlicher Unterstützung:



Ximena Heraud



Irma Velasco



## Erste Kunstwerk-Ausstellung der Dominikanischen Republik in Frankfurt

Im Rahmen der Lateinamerikanischen Woche werden zahlreiche Kunsthandwerker/innen aus der Dominikanischen Republik ihre farbenfrohen Arbeiten ausstellen und zum Verkauf anbieten. Dank der Qualität, Farbe und Eleganz hat die dominikanische Handwerkskunst ein hohes Maß an Wettbewerbsfähigkeit erreicht. Sie entführt auf faszinierende Weise in die Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der Dominikanischen Republik.

Die indigenen Völker der Tainos überlieferten ihre Kreationen von Hängematten, Fischernetzen, Fäden, Seilen, Tüchern, Naguas, Haras genannte Körbchen. Von den Spaniern erbten sie Gebrauchsgegenstände, von denen die wichtigsten die »Botijas« für den Transport von Olivenöl, Oliven, Mandeln, Honig, Schießpulver und Quecksilber sowie Steingut oder glasierte Keramik für

Haushaltszwecke sind. Die Afrikaner trugen Zeichen, Symbole und Inhalte bei; Aspekte verbunden mit dem Spirituellen, Festlichen und Kulturellen und besonders die Trommel und andere Musikinstrumente.

Die beste kreolische Handwerkskunst aus verschiedenen Bereichen, die während der Lateinamerikanischen Woche gezeigt werden, finden sich in Keramik, geschnitztem Holz, Korbwaren, Bernstein- und Larimaschmuck, Töpferwaren, Textilien, Geweben, Karnevalsmasken, Musikinstrumenten, Schmuck, Modeschmuck, Malerei, Heiligenfiguren aus Holz, Feigenbäumen, Tonwaren, Gefäßen aus Kokosnuss, Steinen, Metallen, Dekoobjekten aus Metallrohren und vielem mehr.

Die Ausstellung ist vom 22.10.2018 bis zum 26.10.2018, von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr zu besichtigen.



# CHANCEN GEBEN

Jugend will Verantwortung



Weihnatskollekte 2018  
am 24. und 25. Dezember  
#JugendWillVerantwortung  
[www.adveniat.de](http://www.adveniat.de)



**adveniat**

für die Menschen  
in Lateinamerika

# TAG DER LÄNDER MITTELAMERIKAS UND DER DOMINIKANISCHEN REPUBLIK

## KURZFILMFESTIVAL

Die an der SICA (Zentralamerikanisches Integrationssystem – Sistema de Integración Centroamericana) beteiligten Botschaften in Berlin präsentieren an diesem Abend das Kurzfilmfestival: **Zentralamerika und Dominikanische Republik**

### Mit Filmen aus:

Costa Rica *Yo soy de Allá - Ich bin von dort* (19 Min.)

República Dominicana *Un Acto de Rebeldía al Día - Eine rebellische Tat pro Tag* (09:46 Min.)

El Salvador *Mi Tesoro - Mein Schatz* (23:00 Min.)

Guatemala *2.500 Km. - 2.500 Km.* (22:56 Min.)

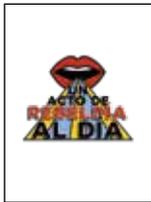
Honduras *Pulga- Floh* (28.00 Min.)

Nicaragua *La Niña y la Estrella - Das Mädchen und der Stern* (06:00 min.)

Panamá *Los cuatro Reyes - Die vier Könige* (16:00 Min.)

Vorstellung und Gesprächsrunde mit Frauenorganisationen aus Lateinamerika.

Danach wird **Lic. Miguel Mejía**, Minister für Integrationspolitik der Dominikanischen Republik Bücher zum Thema Integration der Dominikanischen Republik präsentieren.



Mit freundlicher Unterstützung:



Dienstag

23

OKTOBER



INSTITUTO CERVANTES

KINO

Spanisch mit englischen  
Untertiteln

(außer *Das Mädchen und der Stern*)

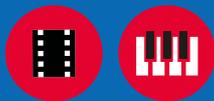
Eintritt frei

16:00 bis  
20:00 Uhr

Dienstag

23

OKTOBER



INSTITUTO CERVANTES

Live Musik

Eintritt frei  
Spenden erwünscht

20:30 Uhr



## LIVE MUSIK

### Konzert mit der Gruppe „M5 Mexican Brass“ aus Mexiko

**M5 Mexican Brass** basiert auf einem sensationellen Rezept: Exzellente Interpretation ohne stilistische Berührungsgänge; erfrischende Interaktion mit dem Publikum, theatralische Inszenierung mit viel Humor... und einer Dramaturgie voller Überraschungen, die sich selbst nie allzu ernst nimmt.

Das Quintett besticht durch seine Sympathie, atemberaubende Arrangements, seinen einzigartigen Klang und neue Kompositionen.

Das einzige professionelle Blechbläser-Quintett Mexikos hat sich zum erfolgreichsten Blechbläserquintett Lateinamerikas entwickelt und sich international einen Namen gemacht mit großen Tournéeen in den USA und Kanada, Kolumbien, Chile, Afrika, China und Deutschland, drei CDs, mehr als 1000 Konzerten in 5 Kontinenten und 14 Jahren Erfahrung mit Publikum von 5 bis 80 Jahren.

M5 hat Konzerte mit weltberühmten Solisten wie Fred Mills und Jens Lindemann gegeben und kreiert ständig neues Publikum in unzähligen didaktischen Konzerten für alle Altersstufen vom Kindergarten bis zur Universität.

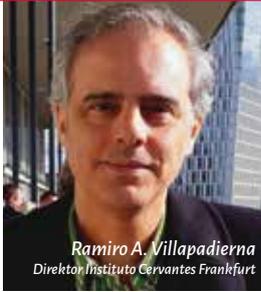


M5 Mexican Brass

Mit freundlicher Unterstützung:



Consulado General de México



Ramiro A. Villapadierna  
Direktor Instituto Cervantes Frankfurt

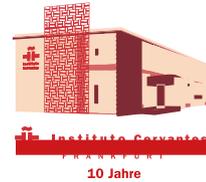
## Über die Kunst, Kulturen und Menschen zu verbinden

*Warum sind wir alle gleich und wir Südländer doch anders? Weil „wir umarmen“, wie jemand sagen würde, der etwas vom Tango versteht. Man spricht auch von „der Kunst der Umarmung“.*

Es ist ein guter Ansatz für das 10 jährige Jubiläum des Instituto Cervantes in Frankfurt, das Haus aller Kulturen auf dieser Welt, in denen Spanisch gesprochen wird und von allen Sprachen der spanischen Kultur; Denn das ist, was wir hier in der Mainmetropole und in 90 weiteren Städten der Welt machen: Kulturen und Menschen zu verbinden.

Wir Hispanoamerikaner verschmelzen miteinander seit Jahrhunderten über die Ozeane hinweg. Amerika ist ein Spiegel in welchem sich Spanien sowie ganz Europa widerspiegeln, sei es wenn Schokolade gegessen wird oder zur lateinamerikanischen Musik getanzt wird.

In diesem kontinuierlichen Spiegelbild, an Bord der Schiffe, die kamen und gingen, entstand der Tango und so viel Anderes aus der gemeinsamen panhispanischen Kultur. Diese hat ihren Ursprung aus vielen anderen Kulturen und ist daher so verschieden; und dennoch durch die gemeinsame Sprache aller über Gebirge und Meere miteinander vereint.



Letztendlich ist das Spanische von heute eine amerikanische Sprache mit europäischen Wurzeln und im Übrigen ist sie die meist gesprochene Sprache in Amerika und auf der ganzen Welt. So stammen die heute international genutzten Wörter wie Kanu (Canoa), Tabak (tabaco), Avocado (aguacate), Ananas und viele andere Wörter aus dem Spanischen.

Nur mit dieser Dynamik der Verschmelzung der Kulturen zwischen Europa und Amerika konnte es dazu kommen, dass Deutschland heute, zum Beispiel, die zweite Heimat des Tangos ist nach Argentinien, und Tausende von Deutschen sowohl Gardel als auch Paz oder Cervantes schätzen sowie das Instituto Cervantes als Ihre Kulturstätte in Europa ansehen.

Der Tango ist, wie auch die Tomate und die Tapas, lediglich ein Beispiel dafür was der panhispanische Schmelztiegel hervorgebracht hat, um es dann als Geschenk der Welt zu überliefern.

Diese Verbindung zu anderen Kulturen genießen heute Tausende von Deutschen Dank der Cervantes Institute in Berlin, München, Hamburg, Bremen und Frankfurt sowie ihrem unermüdlchen Drang durch Spanien und Amerika zu reisen. Viele von Ihnen tauchen, in dieser Stadt, sogar mittels der Musik, im Instituto Cervantes von Frankfurt in die Kultur ein.

Mittwoch

24

OKTOBER



KHG / ESG  
CAMPUS WESTEND  
GOETHE - UNI



Anmeldung erforderlich unter:  
[anmeldung@khg-frankfurt.de](mailto:anmeldung@khg-frankfurt.de)

24. bis 25. Oktober  
09:00 bis 18:00 Uhr

## SYMPOSIUM „Die Integrationspolitik Lateinamerikas und der Karibik“

### *Erstes Internationales Symposium im Rahmen der IX. Lateinamerikanischen Woche in Frankfurt*

08:00 - 09:00 Uhr Akkreditierung und Café

09:00 Uhr Auftaktveranstaltung des Symposiums  
Ansprache von:  
- **Iván Barbaric**, Koordinator  
IX. Lateinamerikanische Woche  
- **Dr. Martin Bickl**, Goethe-Universität  
- **Ramón Carreño**, Generalkonsul  
Dominikanische Republik

**Panel:** **Wirtschaftliche Konjunkturen, aktuelle politische  
und soziale Situationen. Möglichkeiten und  
Herausforderungen für die Integration**

09:45 - 10:15 Uhr Die internationalen Beziehungen, die historischen  
Wurzeln und die Prozesse der Integration Lateinamerikas  
und der Karibik.  
Referent: Botschafter **Juan José Martínez**,  
Dominikanische Republik

10:20 - 10:50 Uhr Analyse der verschiedenen Integrationsmodelle  
Referent: **Dr. Emmanuel Gómez Farías**, Mexiko,  
Academic Research Berlin, Deutschland

10:55 - 11:25 Uhr Fragen und Diskussion mit den Rednern

**Panel:** **Die Integrationserfahrungen Lateinamerikas  
und der Karibik**

11: 25 - 11:35 Uhr Einführung: **Lic. Miguel Mejía**, Minister für  
Integrationspolitik, Dominikanische Republik

11:35 - 12:05 Uhr Hegemoniale und integrative Geopolitik:  
Die dominikanische Perspektive  
Referent: **Dr. Elidaes Acosta Matos**, Philosoph,  
Dr. der Politikwissenschaft, Dominikanische Republik

12:05 - 12:35 Uhr Die Umweltpolitik der Dominikanischen Republik und  
der Prozess der regionalen Integration  
Referent: **M. Sc. Omar Ramírez**, Biologe, Umweltberater  
des Präsidenten der Dominikanischen Republik

12:35 - 13:00 Uhr Fragen und Diskussion

13:00 - 14:30 Uhr Mittagessen

- 14:30 - 15:15 Uhr Entstehungsgeschichte und Bemühungen des Ministeriums für Integrationspolitik der Dominikanischen Republik. Die städtische Erfahrung mit dem Programm „Educar para Integrar“/„Aufklären für die Integration“  
Referent: **Lic. Miguel Mejía**, Minister für Integrationspolitik, Dominikanische Republik
- 15:15 - 15:45 Uhr Bürgerbildung und -beteiligung zur Unterstützung der Integrationsprozesse  
Referent: **Mtro. Antonio Medina Calcaño**, Soziologe und Jurist, Vizepräsident der Universidad Autónoma de Santo Domingo/ PR & Kommunikation
- 15:45 - 16:15 Uhr Migration, Diaspora und die Regulierung der Migrationsbewegungen in der Dominikanischen Republik  
Referent: **Dr. Washington González**, Jurist, stellvertretender Innenminister der Dominikanischen Republik
- 16:15 - 16:45 Uhr Arbeit, Beschäftigung und Integration in der Dominikanischen Republik  
Referent: **Marcelo Puello**, Vizeminister für Industrie und Handel der Dominikanischen Republik
- 16:45 - 17:15 Uhr Verteidigung, nationale Sicherheit und Integration  
Referent: **Generalmajor Adriano Silverio** i.R., Dominikanische Republik
- 17:15 - 18:00 Uhr Die Integration aus einer regionalen Perspektive: Die Erfahrung der Entwicklung des Puerto de Iquique/ Chile im Zusammenhang mit der physischen Integration des „Cono Central“ von Südamerika.  
Referent: **Jorge Soria Quiroga**, Senator und ehemaliger Bürgermeister der Stadt Iquique (angefragt)
- 18:00 - 18:30 Uhr Fragen und Diskussion

Mittwoch

24  
OKTOBER



KHG / ESG  
CAMPUS WESTEND  
GOETHE-UNI



Anmeldung erforderlich unter:  
[anmeldung@khg-frankfurt.de](mailto:anmeldung@khg-frankfurt.de)

24. bis 25. Oktober  
09:00 bis 18:00 Uhr

© Nicole Honeywill | Unsplash

Mittwoch

24

OKTOBER



INSTITUTO CERVANTES  
LIVE MUSIK

Eintritt frei  
Spenden erwünscht

20:00 Uhr

Mariachi Dos Aguilas  
Yanacona



Yanacona

## KONZERT - LIVE MUSIK

### Tanz und Musik aus Kolumbien und Mexiko mit Yanacona und Mariachi Dos Aguilas

Die Mariachi Band **Dos Aguilas** bringt den authentischen mexikanischen Mariachiklang nach Deutschland und Europa.

Von Beginn an hat sich **Mariachi Dos Aguilas** der originalgetreuen Interpretation der Mariachi-Musik und Rhythmen wie "Huapango", "Son Mexicano", "Ranchera" und "Joropo" in ihrer ursprünglichen, traditionellen Form mit klassischen, mexikanischen Instrumenten verschrieben und unter der Leitung von Rodrigo Vidal, Sänger und Vihuelista der Band, mit den Rhythmen und der Energie der Mariachi-Musik auf zahlreichen Bühnen das Publikum erobert.

Der Name der Band **Dos Aguilas** (Zwei Adler) deutet auf ihre Verbindung zu Deutschland und Mexiko hin, welche beide einen Adler im Banner bzw. der Nationalflagge tragen



Mariachi Dos Aguilas

### Tanzgruppe YANACONA Leiterin Ketty Castillo

1986 wurde in Frankfurt am Main die Compañía Folclórica Colombiana durch Ketty Castillo gegründet. In Kolumbien sammelte sie Erfahrung als Leiterin der Folkloregruppe des Kulturinstitutes im Huila. Diese Erfahrung wollte sie nutzen, um die Kultur und Folklore Kolumbiens nach Deutschland zu bringen, was letztlich zur Gründung der Compañía Folclórica Colombiana führte. Zudem ist es Ziel der Gruppe, nicht nur die Schönheit Kolumbiens zu zeigen, sondern auch die multikulturellen Beziehungen hier in Deutschland zu fördern.

Die Mitglieder der Tanzgruppe sind nicht allein kolumbianischer Herkunft. Viel wichtiger ist der Gruppe, das Interesse und die Leidenschaft für die Rhythmen und die Kultur Kolumbiens. Es sind keine Berufstänzer, aber es liegt ihnen am Herzen, Kolumbien bestmöglich auf der Bühne zu repräsentieren.

Die Compañía Folclórica Colombiana hatte bereits Auftritte u.a. in Frankfurt, Köln, München, Bonn und Berlin, sowie in den Niederlanden, der Schweiz und Kolumbien.

*Genuss &  
Leidenschaft*

ARGENTINISCHE SPEZIALITÄTEN

Sonnemannstrasse 5  
60314 Frankfurt  
Tel. +49-(0)-69 8787 6034

info@cocina-argentina.de  
www.cocina-argentina.de



**COCINA ARGENTINA.**



SONNEMANNSTRASSE 3  
60314 FRANKFURT  
TEL.: 069-81 1234

WWW.ACADEMIA-FRANKFURT.DE

**ACADEMIA DE TANGO.**

*Mercedes  
Reyes*

# Cigar

LOUNGE  
& MANUFAKTUR

*frisch gerollte*  
**ZIGARREN**  
*und*  
**DRINKS**

OPEN DO.-SA. 18-24 UHR

**SO FINDEN  
SIE UNS!**

KAISERSTR. 60  
60329 FFM

*Im 1. OG!*



069 36 707 600  

WWW.MERCEDES-REYES.COM

# Las Bonitas

AFRO-LATIN HAIR SALON &  
NAILSTUDIO



**Krauses  
Haar?**

Du weißt nicht  
mehr weiter?

**Wir lösen Dein Problem!**

Wir bändigen sogar  
afroamerikanisches

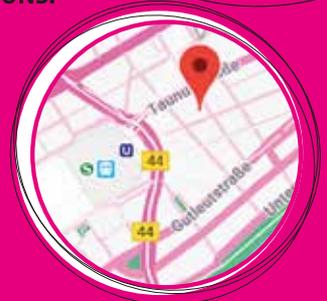
Haar!



**SO FINDEST DU UNS!**

Kaiserstraße 60,  
60329 Frankfurt

**IM 1. OG!**



**OPEN**

Mo. - Sa. 10:00 - 20:00 Uhr

**JETZT TERMIN VEREINBAREN!**

069 36 707 610 oder 0160 84 48 490

# SYMPOSIUM „Die Integrationspolitik Lateinamerikas und der Karibik“

08:00 - 09:00 Uhr Akkreditierung und Café

**Panel: Die europäische Integration**

09:00 - 09:30 Uhr Die europäische Integration: Aktuelle Situation und Perspektive der europäischen Union - Erfahrungswerte für Lateinamerika und die Karibik  
Referentin: **Marlies von der Malsburg**, Büroleiterin von Herrn Udo Bullmann, Mitglied der Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialdemokraten im Europäischen Parlament und Beauftragte für Europa im Regierungsteam von Herrn Thorsten Schäffer-Gümbel zur Landtagswahl.

09:30 - 10:00 Uhr Die Rolle der Universitäten im Prozess der Integration, Bsp.: Bologna Prozess  
Referent: **Dr. Kambiz Ghawami**, Direktor des World University Services in Deutschland

10:00 - 10:45 Uhr Fragen und Diskussion

**Panel: Internationale Zusammenarbeit mit Lateinamerika**

10:45 - 11:15 Uhr Präsentation der „Agentur für Zusammenarbeit Spanien“

11:15 - 11:45 Uhr Präsentation des **Lateinamerika Verein LAW e.V.**, branchenübergreifende Unternehmensnetzwerk und Informationsplattform der deutschen Wirtschaft für Lateinamerika.

11:45 - 12:15 Uhr Fragen und Diskussion

12:15 - 13:00 Uhr Zivilgesellschaftliche Perspektiven auf nachhaltige Entwicklung in Lateinamerika  
Referentin: **Andrea Jung**, Koordinatorin Entwicklungspolitisches Netzwerk Hessen (EPN Hessen e.V.)

13:00 - 14:30 Uhr Mittagessen

14:30 - 15:15 Uhr Die Situation der Jugendlichen in Lateinamerika  
„**Chancen geben – Jugend will Verantwortung**“  
Vorstellung des Programmes 2018 von **Adveniat**, das Lateinamerika-Hilfswerk der katholischen Kirche in Deutschland.  
Referentin: **Dra. Martina Fornet-Ponse**

15:15 - 16:30 Uhr Präsentation von Professoren und wissenschaftlichen Mitarbeiter/-innen der Johann Wolfgang Goethe-Universität über die Forschung verwandter Themen

16:30 - 17:30 Uhr Runder Tisch mit allen internationalen Referenten des Symposiums und Lateinamerikanischen Konsuln in Frankfurt

17:30 - 18:00 Uhr Schlussakt des Symposiums

18:00 - 19:00 Uhr Abschlusscocktail

Koordination: **Ramón Carreño** und **Iván Barbaric**



República Dominicana

Donnerstag

25  
OKTOBER



KHG / ESG  
CAMPUS WESTEND  
GOETHE - UNI  
Symposium

Eintritt frei  
Spanisch- Deutsch



Anmeldung erforderlich unter:  
[anmeldung@khg-frankfurt.de](mailto:anmeldung@khg-frankfurt.de)

24. bis 25. Oktober  
09:00 bis 18:00 Uhr

Donnerstag

25  
OKTOBER



INSTITUTO CERVANTES

Eintritt frei  
Spenden erwünscht

20:00 Uhr



## GALA - VORSTELLUNG DER DOMINIKANISCHEN REPUBLIK UND BOLIVIENS

### *Folkloretänze des National Ballet des Tourismus Ministeriums der Dominikanischen Republik und Tanzgruppe Puerta del Sol (Bolivien)*

Allem voran ist die Dominikanische Republik bekannt für endlose, mit grünen Palmen gesäumte Sandstrände und türkisfarbenes klares Wasser. Berühmt ist die Karibikinsel jedoch insbesondere für ihre Geschichte, die Herzlichkeit der Menschen und ihre Kultur. Jeder der die Karibikinsel besucht hat, weiß: Die Dominikaner leben mit und für die Musik.

Die Merengue-Musik und ihre Tänze, deren Wurzeln mehr als 160 Jahre zurückliegen, zählen seit 2016 zum Immateriellen Kulturerbe der UNESCO. Vor allem in den 1980er Jahre avancierte der Rhythmus zum essentiellen Bestandteil der dominikanischen Bevölkerung – bis heute.



National Ballet des Tourismus Ministeriums der Dominikanischen Republik

Seit 2005 wird jährlich am 26. November der Nationaltag des Merengue gefeiert und in verschiedenen Städten des Landes der Paartanz und seine Musik mit Feierlichkeiten gewürdigt.

Die Gäste können sich auf die rhythmischen Merengue-Vorführungen mit lebensfrohen und abwechslungsreichen Auftritten **des National Ballet des Tourismus Ministeriums**, unter der Leitung von **Josefina Chez** freuen. Die Gruppe der Musiker spielt authentischen Merengue mit den typischen Instrumenten Tambora, Güira, Akkordeon und Marimba. Dazu tanzen drei Tanzpaare mit typischen Kostümen zu den verschiedenen Rhythmen der Karibikinsel.

Mit freundlicher Unterstützung:



## Tanzgruppe Puerta del Sol (Bolivien)

**Puerta del Sol e.V** ist ein gemeinnütziger Verein und seit dem Jahr 2007 beim Amtsgericht der Stadt Frankfurt offiziell registriert. Die Gruppe gründete sich bereits im Jahr 2002 mit dem Ziel, die Vielfalt der bolivianischen Kultur in Deutschland und Europa zu zeigen und sich für ein harmonisches Zusammenleben verschiedener Kulturen, gegenseitiger Akzeptanz und Offenheit einzusetzen.



Donnerstag

**25**  
OKTOBER



INSTITUTO CERVANTES

◆ **Eintritt frei**  
Spenden erwünscht

**20:00 Uhr**



**PISCO  
LUNAS**

**ACHOLADO  
100% PERU**



**PRODUCTO DEL PERU**

Pisco Bar Trading GmbH  
Stegstraße 33  
D-60594 Frankfurt am Main

Tel. +49(0)69 66369060  
[www.piscolunas.com](http://www.piscolunas.com)

# LA TABLA RASA

Bar y Restaurante



Authentisch, familiär, laut, gemütlich!  
Ein Stück Spanien mitten in Bockenheim.  
Tapas-Klassiker, aber auch wechselnde  
Food-Fusion Kreationen verschafften uns  
den 1. Platz in "Frankfurt geht aus 2016"  
in der Kategorie „Tapas“

La Tabla Rasa  
Spanisches Tapas Bar y Restaurant  
Juliusstr. 22 Bockenheim, Frankfurt  
Tel.: 069 97783538  
[www.facebook.com/La-Tabla-Rasa](http://www.facebook.com/La-Tabla-Rasa)

# LIVE MUSIK LATINOAMERICA REBELDE

Bereits seit über einem Jahr legt das DJ(ane)-Kollektiv **Lateinamerika Rebelde** auf der gleichnamigen Party in Frankfurt lateinamerikanische Musik jenseits des Mainstreams auf: Eine Fusion aus Rock, Punk, Rap, Ska, Kumbia Rebelde und Pachanga, die - anders als Salsa oder Tango - hierzulande kaum einer kennt, zeigt die immense Vielfalt der urbanen und ambitionierten Underground-Musikszenen des lateinamerikanischen Kontinents von Mexiko bis Feuerland.

Diesmal wird **Lateinamerika Rebelde** Teil der IX. Lateinamerikanischen Woche sein und hat dazu Live-Bands eingeladen. Die Musiker\*innen der Bands stammen aus Lateinamerika und haben ihren Wohnsitz in Deutschland. Wir freuen uns auf **MAKIA**, **MATE POWER**, **TransAtlantic Club Orchestra (TACO)**, sowie auf **PROTESTANGO**, ein Solist aus Argentinien mit seinem digitalen Orchester.

Wie üblich auf den Lateinamerika Rebelde-Partys wird es auch diesmal eine Ausstellung lateinamerikanischer und deutscher Künstler\*innen geben, welche die urbane Realität des lateinamerikanischen Kontinents „Abya Yala“, wie er von dem indigenen Volk der „Kuna“ genannt wird, zeigt. Die Ausstellung präsentiert soziale Protestbewegungen, urbane Kunst, die Geografie der großen Städte und den Widerstand der indigenen Bevölkerung.

**Lateinamerika Rebelde- Live** ist bereits ein Vorgeschmack auf das **Festival Lateinamerika Rebelde**, das für den Sommer 2019 geplant ist



Freitag

26  
OKTOBER



INSTITUTO CERVANTES  
Konzert

„LATINOAMERICA  
REBELDE“

20:00 bis  
00:30 Uhr

MAKIA  
MATEPOWER  
TACO  
PROTESTANGO  
Viva el Rock y la Rebeldía!  
Es lebe der Rock und die  
Rebellion!

Eintritt frei  
Spenden erwünscht

Freitag

26

OKTOBER



INSTITUTO CERVANTES

„LATINOAMERICA  
REBELDE“

 Eintritt frei

20:00 bis  
00:30 Uhr

## LIVE MUSIK LATINOAMERICA REBELDE

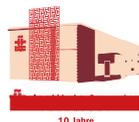
### Start des Projektes "Animita Migrante"

mit Künstler\*innen aus Chile, Bolivien, Spanien, Schweden und Deutschland, die mit ihrer Kunst verschiedene Blicke auf das Thema Migration in der Gegenwart werfen. 21 eingeladene Künstler\*innen spüren den folgenden Themen nach: Migration, Exil, Identität, Besitz, Vertreibung, Grenze, Mauer, Erinnerung, Land, etc. Jedes "graphische Essay" hat sich zum Ziel genommen, sichtbar zu machen, in welchem Ausmaß die Ereignisse, die sich an speziellen Orten in den Gesellschaften der Welt äußern, Globalität aufweisen.

**Ausstellung des chilenischen Fotografen Jose Luis Tapia (Pelo Sudacratka)** der sein Werk „Lenguaje Impuesto“ (Die eingepflanzte Sprache) präsentiert. Die Fotos sind auf einer Reise durch Südamerika entstanden Ecuador, Peru, Bolivien, Uruguay, Argentinien und Chile. Die herausragende visuelle Künstlerin **Elisa Rivera** wird die Ausstellung betreuen.

Koordination: **Giorgio Vargas**

Mit freundlicher Unterstützung:



**ROHKOMMTV**  
**LATEINAMERIKA**  
**IN DEUTSCHLAND EN**  
**LATINOAMÉRICA**  
**TVONLINE**

**ROH**  
**KOMM**  
LINK ONLINE

[WWW.ROHKOMM.COM](http://WWW.ROHKOMM.COM)

# LATEINAMERIKANISCHER FOLKLOREABEND

## Großer Lateinamerikanischer Folkloreabend

Beim Traditionellen Folkloreabend der Lateinamerikanischen Woche erwarten das Publikum in diesem Jahr der Chor **Coral Brasil** und die Tanzgruppen: **Baila Brasil**, **Pehuén** aus Chile, **Pachamama Bolivia**, **Uniendo Fronteras Colombia-Ecuador**, **Fusión Desenfrenada Bolivia-Perú**, **Grupo Cultural Peruano**, **PasYon Dance** aus Venezuela und das **National Ballett des Tourismus Ministeriums der Dominikanischen Republik**. Außerdem gibt es Livemusik mit **Anabella Zoch/Argentinien**, **Alejandro Alfaro Müller/ Chile**, **Miguel Pesce/ Argentinien**, **Dúo del Pacífico/ Chile-Peru** und der Musikgruppe **Wiñay/ Ecuador**.

Die kubanische Sängerin **Nicky Márquez** und Ihre Gruppe **Son a tres** lädt anschließend zum Tanzen ein.

Beim **Mercado Latinoamericano** präsentieren Künstlerinnen und Künstler aus Lateinamerika ihr Kunsthandwerk.

Lateinamerikanische Gerichte, Getränke und Süßspeisen verwöhnen den Gaumen und sorgen für das leibliche Wohl.

Für die Tombola hat Condor ein Gutschieen für zwei Tickets in die Dominikanische Republik gespendet

Koordinatoren:

Kulturprogramm: **Juan Beteta** und **Manuel Ramón Aguasvivas**

Stände und Mercado Latinoamericano: **Gerardo Villagra** und **Ivelisse De Oleo**



Dúo del Pacífico



Anabella Zoch



Baila Brasil

## LA FIESTA LATINA

Ab Mitternacht findet „La Fiesta latina“ mit DJ Isma statt.

Samstag

27

OKTOBER



KHG / ESG  
CAMPUS WESTEND  
GOETHE-UNI

LATEINAMERIKANISCHER  
FOLKLOREABEND

Eintritt frei  
Spenden erwünscht

15:00 bis  
01:00 Uhr



Kinderprogramm  
15:30 bis 19:30 Uhr  
präsentiert von: Enie e. V.



PARTYKELLER KHG/ESG  
La Fiesta Latina

Eintritt frei

Ab 00:00 Uhr

Sonntag

28

OKTOBER



HOCHSCHULE FÜR MUSIK  
UND DARSTELLENDKUNST  
FRANKFURT AM MAIN  
Großer Saal

LATEINAMERIKANISCHE  
NACHT

Eintritt frei  
Spenden erwünscht

18:00 bis  
22:00 Uhr

## LATEINAMERIKANISCHE NACHT

### *Kammermusikonzert mit klassischer und traditioneller Musik aus Lateinamerika*

An diesem Abend werden sowohl Musikstudierende der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst als auch Gastmusiker im Großen Saal der Hochschule musizieren, um die IX. Lateinamerikanische Woche zu einem krönenden Abschluss zu bringen. Für den Abend wurde ein vielfältiges Programm mit einigen Überraschungen erarbeitet.

Nach dem Konzert haben Sie die Möglichkeit, den Abend im Foyer der Hochschule bei Empanadas, Wein und einem lockeren Musikprogramm ausklingen zu lassen.

Koordination:

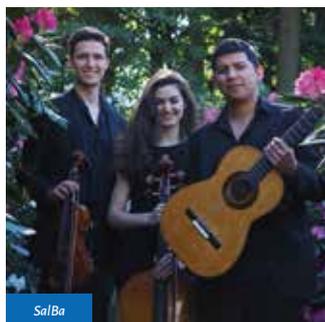
**Ingrid Zur** und **Iván Barbaric**

Mit freundlicher Unterstützung:

IX. Lateinamerikanische  
Frankfurt am Main  
19. - 28.10.2018  
Woche



Hochschule für Musik  
und Darstellende Kunst  
Frankfurt am Main



POSTAL  
URBANA  
*marketing agency*



 postalurbana

 postalU

 postalurbana.com

 kontakt@postalurbana.com

## TEAM DER IX. LATEINAMERIKANISCHEN WOCHEN

### **Koordinator:**

Iván Barbaric

### **Team und Helfer\*innen:**

Emilio Vicente Argento  
Henry Arias  
Johannes Barbaric  
Juan Beteta  
Natalia Bedoya  
Anne Curpanen  
Sara Galvez  
Jutta Germscheid  
Herbert Hirsch  
Gabrijela Juric  
Efrain Mamani  
Natalia Mariani-Argento  
Nicky Márquez  
Kassia Nascimento  
Lucero Ramirez  
Glenda Rojas  
Sabine Rupp  
Betty Oheim  
Enrique Oheim  
Kathrin Schreivogl  
Camila Schweinfuhr  
Christina Schlösser  
Lucas del Soler  
Birgitta Spiller-Barbaric  
Giorgio Vargas  
Gerardo Villagra  
Marijana Vucak  
Wilber Amaro

### **Aus der**

#### **Dominikanischen Republik**

Ramón Carreño  
Petra Cruz  
Olga Lidia Ruiz Garabitos  
de Carreño  
Felicita Aquino  
Ivelisse De Oleo  
Manuel Ramón  
Aguasvivas  
Manuel Walter  
Nilda Weber  
Nelly Ventura  
Rubén Pérez  
Ruth Torres  
Claridania Ines Feliz  
Steger  
Luis Antonio Doval  
Jiménez  
Celibel Ramona  
Hernández Medina  
Marisol Rodríguez  
Gina Altagracia Mercedes  
Reyes  
Fidel Ángel Carreño Ruiz  
Nelson del Pozo Guzmán  
Estefanía Mateo

### **Impressum**

**Veranstalter:** KHG / ESG - Frankfurt am Main  
**Herausgeber:** Lateinamerikanische Woche  
Frankfurt am Main  
**Design:** Postal Urbana · Marketing Agency  
**Konzeption:** Emilio Vicente Argento  
**Gestaltung und Koordination:** Emilio Vicente  
Argento, Natalia Mariani-Argento und Iván  
Barbaric  
**Übersetzungen:** Sor Laura Knäbel MMS, Anja  
Volknant, Birgitta Spiller-Barbaric und Glenda  
Rojas  
**Auflage:** 3500  
**Stand:** September 2018  
**Veranstaltungsorte**  
**KHG/ESG Campus Westend Goethe  
Universität**  
Siolistraße 7 – 60323  
Frankfurt am Main  
U-Bahn 1,2,3,8 Haltestelle Miquel-/Adickesallee  
**Instituto Cervantes**  
Staufenstraße 1, 60323  
Frankfurt am Main  
**Hochschule für Musik und Darstellende Kunst**  
Eschersheimer Landstraße 29-39  
60322 – Frankfurt am Main  
U-Bahn 1,2,3,8 Haltestelle Grüneburgweg

**IX. Lateinamerikanische  
Frankfurt am Main  
19. - 28.10.2018  
Woche**

# SPONSOREN



Consulado General de República Dominicana



Oficina diplomática de Cuba en Bonn - Alemania



Embajada de Bolivia



Consulado General de Brasil



Consulado General de Chile



Consulado General de Colombia



Embajada de Costa Rica



Embajada de El Salvador



Embajada de Guatemala



Embajada de Honduras



Embajada de Nicaragua



Embajada de Panamá



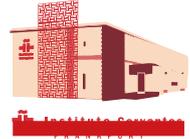
Consulado General del Paraguay



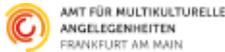
Consulado General del Perú



Consulado General de Venezuela



10 Jahre



„Gefördert aus Mitteln des Kirchlichen Entwicklungsdienstes durch Brot für die Welt - Evangelischer Entwicklungsdienst“